

APOCALIPSIS Tayta Diosninchi ricachingancunata Juan escribigan

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta escribigan. Chaynuy escribinanpäga Tayta Diosninchi cachramungan angilmi Juanta ricachiran cay pachachru y cieluchru imapis pasanapag cagcunata. Chay ricachingancunatanam Juan escribigan noganchi imanuy nacarpis wañunganchicama Jesucristuman yäracunanchipag.

Cay libruchrümi musyachimanchi Jesucristo cutimunanpag canganta. Chaynuypis musyanchi lapan runacuna cawarimuptin Jesucristo juzganapag canganta y payman yäracogcuna imaycamapis ñaupagninchru cawanapag canganta.

Manarag cay Apocalipsis libruta escribirmi Juan escribigan San Juan libruta. Chay libruta liyirmi musyanchi cay pachachru Jesucristo imanuy cawangantapis. Chaynuypis Juan escribigan quimsa cartata. Chay cartacunapa jutinmi 1 San Juan, 2 San Juan y 3 San Juan. Lapan chay escribiganapis Bibliachrümi escribiraycan.

Libro galaycunan

¹ Caymi caycan Jesucristuman yäracogcunata pay musyachinanpag Tayta Diosninchipita

chrasquingan. Chay chrasquingan caran jucla imaycapis pasanapag cagmi. Jesucristo angilninta cachramuran pay mandanganta ruragnin Juanta musyachinanpag. ² Paymi Tayta Diosninchipa willacuyñinta rasunpa willacusha y Jesucristo ricachingancunata y lapan ricangancunata rasunpa willacusha. ³ Cushicungam libruchru ima pasanapag cag escribiraycagta waquincuna mayananpag liyegcäga. Y cushicungam cay libruchru escribiraycagcunata mayar cäsucogcunaga. Cay ricachingancuna nagana cumplinanpänam caycan.

⁴ Asia provinciachru ganchris marcacunachru yäracog shuntacagcunaman Juan cay cartata apachimun. Canan caycag, imaypis casha cag, aywamunanpag cag Tayta Diosninchi y mandananpag jamacunan ñaupagninchru caycag ganchris espiritucuna cuyapaycärishunqui y jauca cawayninta goycärishunqui. ⁵ Chaynuy Jesucristupis cuyapaycärishunqui y jauca cawayninta goycärishunqui. Paymi Tayta Diosninchi ricachingancunata rasuncagta willacog. Paymi wañushacunapita puntata cawarimusha. Paypa munayninchrümi cay pachachru lapan mandag reycunapis caycan.

Jesucristo cuyamanchim. Juchapita perdunasha cananchipag yawarninta jichrar wañusha. ⁶ Noganchipitam juc naciunta Jesucristo rurasha y cüracuna cananchipag chruramashcanchi paypa Taytan Dios mandanganta rurananchipag.

¡Pay imaycamapis munayniyog y alabasha cayculächun! Amén.

⁷ Pay pucutaywan shamunga. Lapanmi payta ricapäcunga. Wañuchegcunapis ricapäcungam. Payta ricar cay pachachru lapan casta runacunam laquicäringa. Au, chaynuymi canga. Amén.

⁸ Tayta Diosninchi nin: “Nogam galaycunan y ushanan caycä”. Paymi imaycapäpis munayniyog Señurninchi y canan caycag, imaypis casha cag y aywamunanpag cag.

Jesucristuta Juan ricangan

⁹ Noga Juan Jesucristuman yäracog masiqui carmi wauguiqui caycä. Jesucristuman yäracog carmi nogapis gamcunanuy nacarpis awantaycä y gamcunawan Tayta Diospa munayninman chrayashag. Tayta Diosninchipa willacuyninta y Jesucristupa willacuyninta willacungäpitam Patmos islachru caycarä. ¹⁰ Y Jesucristuta adoräna domingo junag Santu Espiritupa munayninchru caycarä. Chaychrümi guepächru tucamuptin cornëta gaparimognuy fiyupa gayacamogta mayarä. ¹¹ Chaychru nimuran: “Lapan ricangayquita escribiy. Nircurna Asia provinciaman ganchris marcacunachru yäracamag shuntacagcunaman apachiy. Chay caycan Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea”.

¹² Chauraga pï parlaycämungantapis ricanäpag guepaman muyurcurä. Chaychrümi ricarä örupita ganchris candelërucuna caycagta.

¹³ Chay ganchris candelërucuna chraupinchrümi

runa niraycagta ricarä. Caycaran chraqui puntancama röpan jatisha y pëchunpa örupita cinturunwan wachrcasha. ¹⁴ Umanpis agchanpis yurag millwanuy y rajunuy yurag caran. Ñawinnam rauraycag ninanuyrag caran. ¹⁵ Chraquincuna lijasha chichipaycag broncinuyrag caran. Fundir hörnuchru chipipaycämognuy caran. Rimanganpis achca yacu bunrurayla aywar gaparagnuy caran. ¹⁶ Derëcha cag maquinchru ganchris estrëllacunata charararan. Shiminpitanam juc espäda ishcan lädunpa aflasha yargarämuran. Cärannam inti fiyupa achicyangannuy chipiparan.

¹⁷ Ricarnam ñaupagninman wañushanuy ratarä. Ichanga derëcha cag maquina janäman chruraycur nimiran: “Ama manchariychu. Nogam galaycunan y ushanan caycä. ¹⁸ Cawaycagmi caycä. Wañusham carä. Cananmi ichanga cawashag imaypis mana wañuyya. Nogam wañushacuna caycanganpa llävintapis chararä. ¹⁹ Lapan ricangayquicunata escribiy: canan imanuy caycangantapis y pasanapag cangantapis escribiy. ²⁰ Caymi caycan derëcha cag maquichru pipis mana musyangan chararangä estrëllacuna y örupita ganchris candelërucuna ricangayqui. Chay ganchris estrëllacunaga caycan ganchris marcachru yäracamag shuntacagcunapa angilninmi. Chay ganchris candelërucunaga caycan ganchris marcachru yäracamag shuntacagcunam.

2

Éfeso marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

¹ “Éfeso marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpag cay ningäta escribiy:

“Cayta nin derëcha cag maquinchru ganchris estrëllacuna chararag y örüpita rurasha candelëro chraupinchru pureg: ² Noga musyämi imata rurangayquitapis. Musyämi fiyupa arungayquita y pasensiyog cangayquita. Musyämi lutan ruragcunata mana awantayta puedingayquita. Chaynuypis musyämi

‘Apostulmi cä’ nir casquicur capäcunganta taripangayquitapis. ³ Pasensiacushcanqui. Noga janan fiyupa nacashcanqui. Ichanga mana yamacashcanquichu. ⁴ Ichanga jucnintam

mana gustämanganta ruraycanqui. Chay caycan gam unay cuyamangayquinuy manana cuyamangayquim. ⁵ Chaymi yarpänayqui imanuy unay cangayquitapis.

Wanacurir yapay unay rurangayquinuy ruray. Sinöga aywaycamur caycanganpita candelëruyquita quítashayquim.*

Wanacuptiquim ichanga candelëruyquita mana quítashayquichu.

⁶ Ichanga Nicolaswan† pureg runacuna lutan

* **2:5** 2.5 “Candelëruyquita quítashayqui” ninanga yäracog shuntacagcunata illacächinanpag cangantam. † **2:6** 2.6 Nicolaswan puregcuna yachrachinganta waquincuna yarpäpácun idulucunapag chrurasha micuyta micunanpag yachrachinganta y olgupis warmipis jucwan jucwan puñucunanpag yachrachinganta. Liyinqui Apocalipsis 2.14-15.

rurangancunata chregnipar alitam ruraycanqui. Chaytaga nogapis chregñimi.

⁷ “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata.

“Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunataga nogam Tayta Diospa ñaupagninchru caycag huertachru mana ushacaypa cawachicog yürapa wayuyninta micunanpag goshag”.

Esmirna marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

⁸ “Esmirna marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpäpis cay ningäta escribiy:

“Cayta nin galaycunanpita cag y ushanancama cagmi, wañogcagmi y cawarimogcagmi: ⁹ Noga musyämi nacangayquita y pasaypa pobre cangayquita. Ichanga pobre carpis ricum canqui. Chaynuypis musyämi Israel runacuna gamcunapa contrayquita lutanta rimarcanganta. Paycuna ‘Dios acrangana runacunam cä’ nirpis manam chaynuychu sinöga Satanás munangannuy rurananpag shuntacag runacunam. ¹⁰ Nacapäcunayquipag cagpita ama mancharipäcuychu. Gamcunapita waquinniquita Satanás carcilmanmi wichrgachipäcushunqui imanuy capäcungayquitapis musyananpag. Chrunca junagmi nacapäcunqui. Imanuy carpis wañungayquicama yäracamay. Yäracamangayquipita premiutanuypis mana ushacaypa cawaytam goshayqui.

11 “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata.

“Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunaga yapay wañognuypis infernuman manam gaycushachu canga”.

Pérgamo marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

12 “Pérgamo marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpäpis cay ningäta escribiy:

“Cayta nin ishcan lädunpa llauchi espäda chararagmi: 13 Noga musyämi Satanás mandanapag jamacunan cagchru tiyayangayquita. Chaynuy captinpis mana yamacaypa nogalaman yäracaycämanqui. Nogaman yäracamangayquita manam niegamashcanquichu nogapita rasuncag willacog Antipasta Satanás tiyangan marcachru wañurcächiptinpis. 14 Ichanga canmi juc ishca mana gustämanganta rurayangayqui: chaychru charaycanqui Balaampa‡ yachrachicuyninta mana jaguiriyta munagcunata. Balaam yachrachiran Balac jutiyog runata Israel runacunata juchäcachinanpag. Niran idulucunapag chrurangan micuycunata micunanpag y olgupis warmipis jucwan jucwan puñucunanpag.

15 Chaynuypis chararcanqui Nicolaswan§ pureg

‡ 2:14 2.14 Balaampita y Balacpita masta musyanayquipag liyinqi Números 22.1—24.25; 31.8, 16. § 2:15 2.15 Nicolaspa yachrachicuyninpita musyanayquipag liyinqi 2.6-pa nótanta.

runacuna yachrachinganta mana jaguiriyta munagcunata. ¹⁶ Chaymi wanacurir yapay Tayta Dios munanganta ruranayqui. Chaynuy mana ruraptiquega gamcagman aywaycamur chaychru cagcunawan shimipita yargamog espädawan pelyashag.

¹⁷ “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata.

“Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunataga pacaraycag manä micuytam micapäcunanpag garashag. Chaynuypis juc yurag rumitam chrasquipäcunga. Chay yurag rumichrümi mushog juti escribirasha canga. Chay mushog jutitaga chrasquegcagcunalam musyapäcunga”.

Tiatira marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

¹⁸ “Tiatira marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpäpis cay ningäta escribiy:

“Tayta Diospa Wamran ñawinpis ninanuyrag rauraycag y chraquinpis lijasha broncinuy chichipaycag caynuymi nin: ¹⁹ Noga musyämi imata ruraycangayquitapis. Musyämi

cuyacog, yäracog, yanapäcog y pasensiacog cangayquita. Chaynuypis musyämi unay rurangayquipita masta canan ruraycangayquita.

²⁰ Ichanga jucnintam mana gustämanganta ruraycanqui. Gam pasensiapaycanqui quiquilan Diospa willacognin nir jutinta chruracuycur nogaman yäracamagcunata

engañar olgupis warmipis jucwan jucwan puñucunanpag y idulucunanpag chrurangan micuyta micapácunanpag yachraycäheg Jezabel jutiyog warmita. ²¹ Maynam noga chay warmita juchanpita wanacurir Tayta Diosninchi munanganta rurananpag nirä. Niycaptipis pay manam rurayta munanchu ni olgun olgun puñuycanganta jaguiriyta munanchu. ²² Chaymi cananga pasaypa gueshyachir cämaman jitacächishag. Chay warmiwan cagcuna chay ruranganpita mana wanacuptinga fiyupa castigasham canga. ²³ Wamrancunatapis wañuchishämi. Yäracamag lapan shuntacagcuna musyanga pipis imata yarpangantapis y imata munangantapis musyangäta. Y nogam jucniqui jucniquita imanuypis rurapäcungayquinuy goshayquipag.

²⁴ “Tiatirachru waquinniquega, gamcuna manam chay yachrachingancunata rurapäcushcanquichu ni Satanás imaycatapis yarpanganta manam musyapäcunquichu. Gamcunata ni: Chayman mananam imatapis masta nishayquinachu. ²⁵ Ichanga nogaman yäracuyta y noga munangänuy cawayta noga cutimungäcama ama yamacapäcuychu. ²⁶⁻²⁷ Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunataga y noga munangäta imaypis ruragcunataga Tayta Dios nogata mandanäpag chrurangannuy naciuncunata mandananpämi chrurashag. Paycuna mana cuyapaypa mandanga. Allpa mancata paquiypa ushangannuy mana cäsucogcunataga

castiganga. ²⁸ Chaynuypis paycunata warag estréllatam goshag.

²⁹ “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata”.

3

Sardis marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

¹ “Sardis marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpäpis cay ningäta escribiy:

“Tayta Diospa ganchris espirituncunata y ganchris estréllacunata charag caynuy nin: Noga musyämi imata ruraycangayquitapis. Nogaman yäracamagnuy carpis rasunpaga wañushanuymi caycanqui; gam mananam yäracaycämanquinachu. ² ¡Ricchapäcuy!

Nircur ruranayquipag caycagcunata mas shumag ruray. Chay wañunanpänuynam caycan. Noga ricapti rurangayquicuna

Tayta Diosnïpag mana ali caycan. ³ Yarpay yachrachicuyta chrasquingayquita y chaynuyla caway. Juchayquipita wanacurir Tayta

Diosninchi munangannuy caway. Mana ricchapacuptiquega ladrunnuymi mayänipita mana yarpangayqui hõra gamcagman aywamushag. ⁴ Ichanga chay Sardis

marcachru walcalaga caycanmi röpanta mana ganracushanuypis juchaynag runacuna. Paycunam nogawan puringa yurag röpan jatisha. Chaynuymi paycuna canan. ⁵ Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunaga

yurag röpan jatisham canga. Libro de la vida ninganchru jutin escribiraycagta manam börrashächu. Chaypa truquina Taytäpa y angilnincunapa ñaupagninchru payta reguingätam nishag.

⁶ “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata”.

Filadelfia marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

⁷ “Filadelfia marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpäpis cay ningäta escribiy:

“Cayta Dioslapag cag y Rasuncag nin. Rey Davidpa llävinta chararag. Pay quichraruptinga pipis manam wichrgayta puedinchi. Pay wichrgaruptinga pipis manam quichrayta puedinchi. ⁸ Noga musyämi

imata rurangayquitapis. Ñaupagniquiman juc quichraraycag puertata chruramushcä. Cay puertata manam pipis wichrgayta puedingachu. Mana pueciyarpis noga munangänuyimi cawashcanqui y manam niegamashcanquichu. ⁹ Chaychru Israel

runacuna Satanás munangannuy rurananpämi shuntacapäcun. Paycuna casquicurmi ‘Dios acrangän runacunam cä’ nircan. Paycunata ñaupagniquiman gongurpacunänpämi cachramushag y noga gamta cuyangäta musyachishag. ¹⁰ Noga ningänuy awantashcanquim. Chauraga nogapis cuydashayqui cay pachachru tiyag runacuna imanuy

cananpag cagtapis musyanäpag nacaycuna shamuptin. ¹¹ Noga shamunäpänam caycä. Imaypis nogalaman yäracamay premiuyquita juc mana quitashunayquipag. ¹² Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunaga Tayta Diospa templunpa columnan cananpämi chrurashag. Chaypitaga imaypis mananam yargamunganachu. Paycuna jananchrümi Tayta Diosnäpa jutinta y marcanpa jutinta escribishag. Chay caycan mushog Jerusalén. Chay marca Tayta Diosni cangan cielupitam shamunga. Chaynuypis paycuna jananchrümi mushog jutitapis escribishag.

¹³ “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata”.

Laodicea marcachru yäracog shuntacagcunaman cartata apachingan

¹⁴ “Laodicea marcachru yäracamag shuntacagcunata ricag angilpäpis cay ningäta escribiy:

“ ‘El Amén’, Diospita rasuncag willacog, paywan Tayta Dios lapantapis camag caynuy nin: ¹⁵ Noga musyämi imata rurayangayquitapis. Noga musyämi gasagnuy ni acagnuy mana cangayquita. Amalä gasagnuy o acagnuy canquiman. ¹⁶ Ichanga gasag ni acag, tibio cangayquipitam shimipita agturishayqui. ¹⁷ Gam ninqui ricu cangayquita, imaycayquipis achca canganta, imapis mana pishishungayquita. Ichanga mana tantiyacunquichu cuyapaypag, pobrinuy,

gapanuy y garapachranuy caycangayquita.
¹⁸ Ichanga noga yächï nogapita püru öruta rïcu canayquipag rantinayquipag. Yurag röpata rantinayquipag, jaticuptiqui pengayniqui mana ricacänanpag. Ñawi jampita ñawiquiman gaycucunayquipag, chaynuypa shumag ricanayquipag. ¹⁹ Noga piñapämi y castigämi cuyangäcagcunataga. Chaymi juchayquipita wanacurir lapan shonguyquipa Tayta Dios munangannuy cawapäcunayqui. ²⁰ Puncuyquipita gayacaycämü. Mayganpis gayacungäta mayagcäga puertanta quichrapämaptin yaycushag y paywan micushag y pay nogawan micunga. ²¹ Imanuy nacarpis imaycamapis yäracamagcunataga noga nishag mandanäcagchru nogawan jamacunanpag. Chay canga noga imanuy nacarpis Tayta Diosman yäracungäpita Taytä mandanancagman jamacungänuy.

²² “Rinriyogcäga, shumag mayapäcuy yäracamag shuntacagcunata Santu Espiritu ningancunata”.

4

Tayta Diosta cieluchru alabäpängan

¹ Chaypitanam ricäringächru cieluchru puerta quichraraycagta ricarä. Puntata gayacamangan-tanuyla yapay mayarä. Chay caran tucamuptin cornëta gaparimognuy. Nimaran: “Cayman jegamuy cay pasariptin ima pasanapag cagtapis ricachinäpag”.

² Chay höra Santu Espiritupa munayninchru caycarä y ricarä cieluchru mandananpag jamacunän caycagta. Chay mandananpag jamacunanchru Dios jamaraycagta ricarä. ³ Chay mandananpag jamacunanchru jamaraycag cuyaylapag chipipaycag jaspe y cornalina ruminuy chichipaycämuran. Chaynuypis chay mandananpag jamacunanta esmeralda ruminuy chipipaycar turmanya muyuparaycaran. ⁴ Chaynuypis chay mandananpag jamacunanta ishca y chrunca chruscu (24) mandananpag jamacunancuna muyuparaycagta ricarä. Chay jamacunachru yurag röpasha y örüpita corönan jatisha cama mayor runacuna jamararcaran. ⁵ Chay mandananpag jamacunänpita ilagu, räyu bunrurayla mayacämuran. Chaynuypis ñaupagninchru ganchris achquicuna rupaycagta ricarä. Chaycunaga caran Tayta Diospa ganchris espiritunmi. ⁶ Chay mandananpag jamacunän ñaupagninchru lüna nirag lamar caran.

Mandananpag jamacunän caycanganta muyuparaycaran ñaupagpa y guepanpa achca ñawiyog chruscu angel niragcuna. ⁷ Chay angel niragcuna jucnincag caran leon nirag. Ishcaycag caran töru nirag. Quimsacagpa cäran runapa nirag caran. Chruscucag caran vuelaycag aguila nirag. ⁸ Chay chruscun angel niragcunapa jucnin jucninpa sogta älanacuna caran. Jananpa y rurinpa achca ñawicuna caran. Chacaypapis junagpapis mana jamaypa nipäcog:
 “Juchaynagmi, Juchaynagmi canqui,
 imaycapäpis munayniyog Tayta Diosmi canqui,

gam imaypis cashcanqui, caycanqui y aywamunqui”.

⁹ Chay angel nirag cagcuna mandananpag jamacunanchru imaypita imaycamapis cawag jamaraycagta alabäpäcuptin y respitäpäcuptin y agradecicäriptin imaypis ¹⁰ ishca y chrunca chruscu (24) mayor runacuna gongurpacäreg mandananpag jamacunanchru imaypita imaycamapis cawag jamaraycagpa ñaupagninman. Corönancunata ñaupagninman chruraycur caynuy nir adoräpäcog:

¹¹ “Señurni y Tayta Diosni gamtaga alabäpäcunä, respitäpäcunä y lapanpag munayniyog caycänayquim gam imaycatapis camangayquipita, gam munaptiqui lapan imaycapis canganpita y munaptiqui imaycapis camasha canganpita”.

5

Jesucristuta cieluchru alabäpäcungan

¹ Y ricarä mandananpag jamacunanchru jamaraycag derëchacag maquinchru janampa y rurinpa escribiraycag y ganchris cuti sëlluwan sëllaraycag rölluta aptaraycagta. ² Chaychrümi juc munayniyog angel fiyupa caynuy niycagta mayarä: “¿Pitag rölluta quichrananpänu y sëllusha caycagta quichrananpänu caycan?” nir. ³ Manam pipis, cieluchru, cay pachachru ni pacha rurinchru chay rölluta quichrananpänu ni ricananpänu caranchu. ⁴ Noga pasaypa wagarä pipis chay rölluta quichrananpänu ni

ricananpänuy mana captin. ⁵ Chay mayor runacunapita jucnin nimiran: “Ama wagaychu. ‘Judá ayllupita leon’ jutiyog runam y Davidpa ayllun runam chriquegnincunata vincisha chay rölluta quichrananpag y ganchris cuti sällusha caycagta quichrananpag”.

⁶ Ricärirna ricarä mandananpag jamacunan chraupichru, chruscu angel niragcuna caycangan chraupichru y mayor runacunapa chraupinchru juc Carnita. Chay Carni wañuchisha nirag ichriraycaran. Ganchris wagrayog y ganchris ñawiyog caran.* Chay ganchris ñawincuna ganchris espiritucuna intëru pachaman cachranganmi caran. ⁷ Y aywaycamur mandananpag jamacunanchru jamaraycagpa derëcha cag maquinchru caycag rölluta chariran. ⁸ Chay rölluta chariruptin chaychru chruscu angel niragcuna y ishca y chrunca chruscu (24) mayor runacuna Carnipa ñaupagninman gongurpacaycäriran. Chay lapan caran arpancunawan y incienso junta örupita tasunnincunawan. Chay incienso caran Jesucristuman yäracogcuna rugacungancunam.

⁹ Paycunam caynuy nir mushog alabanzata cantapäcuran:

“Gamta wañuchipäcushungayquipitam y wañur yawarniquita jichrayniquipam lapan casta runacunapita, tucuy casta runacuna rimaynincunawan cama y lapan naciun-

* **5:6** 5.6 Chay Carni Jesucristupämi niycan. “Chay Carnega ganchris wagrayogmi” ninanga pasaypa munayniyog ninanmi. “Chay Carnega ganchris ñawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi.

pita Tayta Diospag capäcunanpag jorgun-
gayquipitam
gamlam caycanqui chay rölluta chari-
nayquipänuy y sällusha caycagta
quichranayquipänuy.

¹⁰ Paycunapitam juc naciunta rurashcanqui
y cüracuna cananpag chrurashcanqui Tayta
Diosninchi mandanganta rurananpag.
Paycunam cay pachachru mandag capäcunga”.

¹¹ Chaypitanam ricärirä y mayarä achca
angilcunapa shiminta. Chay angilcuna muyu-
pararcaran mandananpag jamacunan y angel
niragcuna y mayor runacuna caycanganta. Chay
angilcuna caran achca waranganpa (1,000) y
waranganpa (1,000). ¹² Paycuna fiyupa nircaran:
“Chay wañuchisha casha Carnim munayniyog,
imaycayogpis,
yachrag, callpayog, respitasha, alabasha
cananpänuycaycan”.

¹³ Chaynuypis mayarä Tayta Diosninchi ca-
mangancuna cieluchru, cay pachachru, pacha
rurinchru, lamar rurinchru y chaychru lapän
caycagcuna caynuy nircagta:
“Mandananpag jamacunanchru jamaraycag y
Carni alabasha,
respitasha, munayniyog imaypis imaycamapis
cayculächun”.

¹⁴ Chruscun angel niragcuna nipäcuran:
“¡Chaynuy cayculächun!” Ishcay chrunca
chruscu (24) mayor runacuna gongurpacuycur
adoräpäcuran.

6

Röllupa sälluncunata Carni quichrayta galaycungan

¹ Chaypita ricarä rölluchru ganchris sällupita jucnin sälluta Carni quichraycagta. Chaychrümi chruscu angel niragcunapita jucnin räyu bunruragnuy caynuy nimogta mayarä: “¡Shamuy!”

² Chauraga ricärir ricarä juc yurag caballuta. Chay caballuta logarag charararan juc flëchata. Payta corönata goran y gänaycar yarguran y gänananpag caran.

³ Rölluchru ishcaycag sälluta Carni quichrariptinmi ishcaycag angel nirag caynuy nimogta mayarä: “¡Shamuy!”

⁴ Chaypita juc caballu yargamuran. Chay caballu puca caran. Chay logarag chrasquiran munayninta cay pachachru jauca cawarcagta pelyanacachinanpag y quiquinpura wañuchinacunanpag. Chaynuypis goran jatun espädata.

⁵ Rölluchru quimsacag sälluta Carni quichrariptinmi quimsacag angel nirag caynuy nimogta mayarä: “¡Shamuy!” Chaychru juc yana caballuta ricarä. Chay caballu logarag caycaran balanzan janchrasha. ⁶ Y chaychru mayarä chruscu angel niragcuna caycagpa chraupinpita caynuy nimogta: “Juc junag aruypita päganga juc kilu trīgulata o quimsa kilu cebadalata rantinalanpämi. Aceititawan vīnutaga ama ushacächiychu”.

⁷ Rölluchru chruscucag sälluta Carni quichrariptinmi chruscucag angel nirag

caynuy nimogta mayarä: “¡Shamuy!”
 8 Ricärir ricarä yuragtaycag garwash caballuta. Logaragpa jutin caran “Wañuy”. Guepantanam wañushacuna cangan “Hades”^{*} jutiyoq gatiämuran. Paycunata munayninta goran cay pachachru chruscucag parti runata guërrawan, muchruiwan, gueshyawan wañuchinanpag y munti uywacunawan wañuchinanpag.

9 Röllucho pichgacag selluta Carni quichrariptinmi Tayta Diosninchipa willacuyninta imaypis willacunganpita wañuchishacunapa espirituncunata altar chraquincho caycagta ricarä. 10 Paycunam fiyupa nipäcuran: “Lapanpag munayniyoq, Juchaynag y Rasuncag Tayta Dios, ¿imayrag cay pachachru tiyag runacunata juzganqui y wañuchipäcamanganpita castiganqui?”
 11 Paycunata jucnin jucninta yurag röpata goran. Nircur juc tiempula jamaycäriñanpärag niran paycunanuy Tayta Diosninchi mandanganta ruragmasincunata wañuchiya cumplitangancama.

12 Röllucho sogtacag selluta Carni quichrariptinmi fiyupa temblur caycagta ricarä. Intipis yanaman lütu röpa niragman ticaran. Intërun quillapis yawar puca niragman ticaran. 13 Estrëllacunapis verde hëgus fiyupa wayraptin yuranpita shicwamognuy pachaman shicwamuran. 14 Cielupis papil pillucangannuyimi illacäcuran. Lapan

* 6:8 6.8 Juchayogpis mana juchayogpis wañog runacunapa alman canganmi Hades caycan.

puntacuna y lamarchru islacunapis canganpita juc läduman ashuran. ¹⁵ Cay pachachru reycuna, mandag runacuna, mandag soldäducuna, ricucuna, munayniyogcuna, lapan uywaycuna y mana uywaycuna chagacunaman y chagachru machraycunaman pacacäriran. ¹⁶ Y puntacunata y chagacunata nipäcuran: “Janäcunaman juchrumuy pacapäcamay mandananpag jamacunanchru jamaraycagpita y Carni castiganganpita. ¹⁷ Fiyupa castigun junag chrayamushanam; ¿pitag chayta awantanga?”

7

Payman yäracogcunata Tayta Dios cuydangan

¹ Chaypitana cay pachapa chruscun cantunchru juc angilta cama ichrirarcagta ricarä. Chay angilcunam wayrata jarcararan pachatapis, lamartapis ni ima yüratapis mana pücananpag. ² Chaynuypis juc angilta ricarä inti yargamunan cagpita imaypis cawag Tayta Diospa sellun aptasha cieluman jegaycagta. Cay angilcunam cay pachata lamarta dñananpag munayninta chrasquisha caycag chruscun angilcunata fiyupa caynuy gayacuran: ³ “¡Amarag dñayrächu cay pachata, lamarta ni yüracunata Tayta Diosninchi mandanganta ruragcunapa urcunman sellunta manaräpis chrurapäcuptiga!”

⁴ Chaychrümi mayarä lapan Israel ayllucunapita pachrac chruscu chrunca chruscu

waranga (144,000) sëllusha caycan ninganta.

⁵ Sëllusha caran

Judá ayllupita chrunca ishca y waranga
(12,000),

Rubén ayllupita chrunca ishca y waranga,

Gad ayllupita chrunca ishca y waranga,

⁶ Aser ayllupita chrunca ishca y waranga,

Neftalí ayllupita chrunca ishca y waranga,

Manasés ayllupita chrunca ishca y waranga,

⁷ Simeón ayllupita chrunca ishca y waranga,

Leví ayllupita chrunca ishca y waranga,

Isacar ayllupita chrunca ishca y waranga,

⁸ Zabulón ayllupita chrunca ishca y waranga,

José ayllupita chrunca ishca y waranga

y Benjamín ayllupita chrunca ishca y waranga.

*Cieluchru achca runacuna yurag röpasha can-
gan*

⁹ Chaypitana mandananpag jamacunanpa ñaupagninchru y Carnipa ñaupagninchru ichriraycagta ricarä yupaytapis mana atipaypag lapan naciunpita, lapan castapita y tucuy casta rimagcunapita runacuna yurag röpan jatisha y palmëran aptasha carcagta. ¹⁰ Paycunam fiyupa caynuy nipäcuran:

“¡Mandanapag jamacunananchru jamaraycag
Tayta Diosninchi

y Carnim salvapäcamasha!”

¹¹ Chay angilcuna muyupararcaran mandananpag jamacunan y mayor runacuna y chruscu angel niragcuna caycanganta. Paycuna mandananpag jamacunanpa ñaupagninman

gongurpacaycäriran. Nircur Tayta Diosninchita adoräpäcuran. ¹² Nipäcuran:

“¡Amén!

Tayta Diosninchi imaypis y imaycamapis al-abasha cayculächun,

yachrag cayculächun, agradecicuna cayculächun,

respitasha cayculächun, munayniyog y call-payog cayculächun.

¡Amén!”

¹³ Mayor runacunapita jucnincag tapumaran: “¿Pitag chay yurag röpasha caycag runacuna? y ¿maypitatag shapäcamusha?” nir.

¹⁴ Nirä: “Gam musyanquim, tayta”.

Pay nimaran: “Cay runacunaga pasaypa nacaycunapa pasag runacunam carcan. Paycunam Carnipa yawarninwan röpanta tagshashanuy y röpanta yuragyächishanuy carcan. ¹⁵ Chaynuy carmi Tayta Diosninchi mandananpag jamacunanpa ñaupagninchru carcan.

Pagas junagmi templunchru adorarcen. Mandananpag jamacunanchru jamaraycagmi paycunawan canga y paycunata cuydanga. ¹⁶ Mananam micanangachu ni yacunangachu. Intipis ni shanaypis mananam rupanganachu. ¹⁷ Mandananpag jamacunan chraupichru caycag Carnim üshacunatanuypis cuydanga. Paymi mana ushacaypa cawachicog yacu yargamogman pushanga. Diospa ñaupagninchrüga manam pipis waganganachu”.

8

Rölluchru ganchriscag sälluta Carni quichran-gan

¹ Rölluchru ganchriscag sälluta Carni quichrariptinmi cieluchru media höranuy pasaypa chunyacäcuran. ² Chaypitana Tayta Diospa ñaupagninchru ichrirarcag ganchris angilcunata ricarä. Paycunatam jucninta cama juc cornëtata goran.

³ Chaypitana juc angel örupita incienso rupachicunan aptasha shamuran. Nircurna altarcagman ichricuran. Chaychrüna örupita altarchru rupachinanpag y Jesucristuman yäracogcuna rugacungancunaman yapananpag achca inciensuta goran. Chay altar caycaran mandananpag jamacunanpa ñaupagninchru.

⁴ Angel chararangan incienso rupachicunanpita Tayta Dioscagman inciensupa goshtin Jesucristuman yäracogcuna rugacungancunawan talusha chrayaran.

⁵ Nircurna angel incienso rupachicunaman altarchru caycag ninata wiñarcur pachaman jitarimuran. Chay höra bunrurayla räyu, ilagu y temblur caran.

Chruscu angilcuna cornëtata tucamungan

⁶ Ganchris angilcuna ganchris cornëtata charagcuna camaricäriran tucapäcunanpag.

⁷ Jucnincag angel cornëtata tucamuran. Chauraga yawarwan talusha runtu tamyata y ninata pachaman jitarimuran. Chaywan quimsacag parti cay pacha ruparan y quimsacag

parti yüracuna ruparan y lapan verde guewacuna ruparan.

⁸ Chaypita ishcaycag angel cornëtata tucamuran. Chauraga jatun punta rupaycagtanuy lamarman jitarimuran. Quimsacag parti lamar yawarman ticraran. ⁹ Chaychru quimsacag parti lamarchru cawagcuna y büquicuna ushacaran.

¹⁰ Quimsacag angel cornëtata tucamuran. Chauraga jatuncaray estrëlla cielupita rupaycar ratamuran. Chay chrayaran quimsacag parti mayuman y quimsacag parti pucyucunaman.

¹¹ Chay estrëllapa jutin caran Asgag. Chaymi quimsacag parti yacu asgagman ticraran. Chay asgag yacuwan achcag runacuna wañuran.

¹² Chruscucag angel cornëtata tucamuran. Chauraga quimsacag partin inti, quilla y estrëllacuna dãnasha quëdaran. Chaywan intipis, quillapis y estrëllacunapis quimsacag parti manana achicyarannachu. Chaynuypis junag quimsacag parti y chacay quimsacag parti yananyaranna.

¹³ Chaypitana ricarä y mayarä aguila cielo chraupipa fiyupa caynuy nir vuelaycagta: “Ay, cuyapaypämi cay pachachru tiyag runacuna quimsa angilcuna cornëtata tucaramuptin canga”.

9

Pichgacag angel cornëtata tucamungan

¹ Pichgacag angel cornëtata tucamuran. Chay höra ricarä pachaman juc estrëlla ratasha caycagta. Chay estrëllata goran wanwanyaycag jatun uchrcupa shimimpa llävinta. ² Y pachapa

shiminta quichrariptin jatun hörnupita yargamognuy achca goshti yargamuran. Chay goshtiwani inti chacacäcuran y wayrapis yananyacäcuran. ³ Chay goshtipita chucluscuna cay pachaman yargamuran. Chay chucluscunata alacrannuy fiyu cananpag munayninta goran. ⁴ Chay chucluscunata mandaran gawatapis ni yuratapis mana dñananpag. Sinöga Tayta Diospa sellunta runa urcunchru mana charagcunalata dñananpag mandaran. ⁵ Manam runata wañuchinanpächu mandaran sinöga pichga quilla fiyupa nanaywan nacachinalanpämi. Chay nanay caran alacran caniptin nanangannuy. ⁶ Chay wichancuna runacuna wañuytam ashipäcunga. Ichanga manam wañupäcungachu. Wañuyta munarpis wañuy paycunapita gueshpicungam.

⁷ Chay chucluscuna guërraman aywananpag camaricusha caballunuy. Umanchru öro corönanatun jatiraran. Cäran runapa cäranuy caran. ⁸ Agchan warmipa agchannuy caran. Quiruncuna leunpa quirunnuy caran. ⁹ Pëchuncunapis fierrupita chalëcu jaticushanuy caran. Päriptin älanacuna achca carrëtan janchrasha caballucuna guërraman yaycuptin gaparegnuy gapararan. ¹⁰ Chrupannam alacranpa auja punta chrupan cangannuy caran. Chay chrupan munayniyog caran runacunata picaptin pichga quillacama nacachinanpag. ¹¹ Chay chucluscunapa mandagnin caran wanwanyaycag jatun uchrcuchru mandag angilmi. Chay mandagninpa jutintam hebreo rimaychru

Abadón nipäcog y griego rimaychru Apolión nipäcog.*

¹² Chaynuuy pasaran puntacag nacaycuna. Ichanga ishcayrag pishiran.

Sogtacag angel cornëtata tucamungan

¹³ Sogtacag angel cornëtata tucamuran. Chaypita Tayta Diospa ñaupagninchru caycag örüpita rurasha altarchru chruscu waganuypis caycagpita gayacamogta mayarä.

¹⁴ Chay gayacamog cornëta chararag sogtacag angilta niran: “Jatun mayu Eufratsichru chruscu angilcuna wataraycagta cachrarimuy”.

¹⁵ Ningannuy chruscun angilta cachrarimuran cay pachachru quimsacag parti runata wañuchinanpag. Chay angilcuna chay hörapag chay junapag chay quillapag chay watapag wañuchinanpag camarisha caran. ¹⁶ Chaychru mayarä ishca pachrac millon (200,000,000) soldäducuna caballuncuna logasha carcagta.

¹⁷ Chaynuymi chay caballucunata ricarä. Chay logarag soldäducunapa chalëcun nina rupaycagnuy puca, yanataycag azul y garwash azufre nirag caran. Caballucunapa uman caran leunpa umannuy y shiminpita yargamuran nina, goshti y azufre. ¹⁸ Chay caballucunapa shiminpita yargamog ninawan, goshtiwani y azufriwan cay pachachru quimsacag parti runacuna wañuran. ¹⁹ Chay caballucunapa shimin y chru-pan munayniyog caran runata dăñananpag.

* **9:11** 9.11 Abadón y Apolión juticunaga “Ushacächeg” ninanmi.

Chrupan culebra nirag caran y umanwanna runata dñaag.

²⁰ Nacaycarpis chay waquin mana wañog runacuna idulo rurangancunata manam jaguiripäcurancho. Chaynuypis paycuna diablucunata y örüpita, guellaypita, broncipita, rumipita, guerupita idulucunata manam adorayta jaguiripäcurancho. Chaycunaga manam ricancho, mayancho ni purincho.

²¹ Chaynuypis paycunaga wañuchicog cayta, brüju cayta, olgupis warmipis jucwan jucwan puñuyta y suwacuyta manam jaguiripäcurancho.

10

Tacsha rölluta angel chararangan

¹ Chaynuypis ricarä munayniyog juc angel pucutay rurincho cielupita yarpaycämogta. Uman jananchro turmanya nirag caran. Cäran intinuy chipiparan. Chrancancuna altuman nina ichiregnuy caran. ² Chay angel quichraraycag tacshala rölluta aptararan. Derëchacag chraquinwan lamarta jaruraran y ichogcag chraquinwan pachaman jaruraran. ³ Chay angel leon fiyupa gaparingannuy fiyupa gapariran. Chaynuy gapariptin ganchris räyucunapis gaparimuran. ⁴ Chay ganchris räyucuna gaparimuptin ningancagta escribinäpäna caycaptin cielupita caynuy nimagta mayarä: “Chay ganchris räyucuna ninganta ama pitapis willapaycho ni ama escribiycho”.

5 Chaypita lamarchru y pachachru ichriraycagta ricangä angel derëchacag maquinta cieluman jogariran. 6 Imaypita Imaycamapis cawagpa, cieluta, cay pachata, lamarta y lapan imaycapis chaychru cagta camagpa jutinchru jurar niran: “Mananam mas tiempita pasachinganachu. 7 Chaypa truquina ganchriscag angel cornëtata tucananpag tiempo chrayaramuptin Tayta Diosninchi mana pipis musyanganta willacognincunata musyachingannuyla cumpliyta galaycunga”.

8 Chaypita cielupita gayacamunganta mayangä yapay nimiran: “Ayway y charimuy angilpa maquinchru tacshala röllu quichraraycagta. Chay angel lamarta y pachata jaruraycan”. 9 Nimaptin angel cagman aywaycur nirä chay tacshala rölluta gomënanpag. Gomënanpag niptimi angel nimiran: “Cä y micuy. Pachrayquichrümi fiyupa asganga y shimiquichrümi ichanga abëjapa mishquinnuy mishquina”.

10 Chauraga angilpa maquinchru caycag tacshala rölluta charircur micurä. Micupti pasaypa mishquiran abëjapa mishquinnuy. Pachrächrünam ichanga fiyupa asgaran.

11 Chaychrünam nimiran: “Achca casta runacuna, naciuncuna, tucuy casta runacuna rimaynincunawan cama y reycuna imanuypis canganpita yapay willacunayqui”.

11

Tayta Diospa ishca willacognincuna

¹ Mïdinapag bärata nirag juc shogushta gomaran. Nircur nimaran: “Ayway. Tayta Diospa templunta y altarninta mëdimuy. Nircurna yupamuy chaychru payta adorag runacunatapis. ² Templo ñaupagninchru caycag punctaga ama mëdiychu. Chayga jaguirisha caycan Diosman mana yäracog runacuna munayninchru chararänanpämi. Paycunam chruscu chrunca ishca (42) quilla* Jerusalenchru tiyag runacunata munayninchru chararanga. ³ Nogam cachramushag yutipita röpan jatisha ishca willacognicunata waranga ishca pachrac sogta chrunca (1,260) junag† noga musyachingäta willacärinanpag”.

⁴ Chay ishca willacogcunaga caran Tayta Diospa ñaupagninchru caycag ishca olivucunam y ishca candelërucunam. Diosmi cay pachachru munayniyog. ⁵ Pipis paycunata mana alita rurayta munaptinga paycunapa shimipita nina yargamogmi chriquipagninta rupaypa ushanga. Chaynuypam pipis paycunata mana alita rurayta munagcunaga wañunga. ⁶ Cay willacogcunam cieluta wichrgananpag munayniyog caycan willacungancama mana tamyananpag. Chaynuypis munayniyog caycan yacutapis yawarman ticrachinanpag y runacunata tucuy nirag nacaycunawan ayca cutipis munangannuy nacachinanpag.

* **11:2** 11.2 Chruscu chrunca ishca (42) quillaga quimsa wata pulanmi. † **11:3** 11.3 Waranga ishca pachrac sogta chrunca (1,260) junäga quimsa wata pulanmi caycan. Chaynuypis chruscu chrunca ishca (42) quillam caycan. Chaynuylam niycan Apocalipsis 12.6, 14; 13.5.

⁷ Willacuynta willacuyta usharcupinna wanwanyaycag jatun uchrcupita manchacuytag fiyu uywa nirag jegamunga. Jegarcamur paycunawan pelyanga, vincinga, y wañuchinga.

⁸ Ayancuna chay jatun marcapa cällinchrümi mashtasha quédanga. Chaychrümi Señor Jesucristutapis cruzchru wañuchipäcuran. Chay marcata nipäcun Sodoma y Egipto. ⁹ Y juc castacunapita, juc casta rimagcunapita y juc naciunpita runacuna quimsa junag y pulancama wañusha cuerpuncuna jitaraycagta ricapäcunga. Ayancunata pampananta manam munapäcungachu. ¹⁰ Y chay Diospa willacognincuna wañunganpita cay pachachru tiyag runacuna cushicäringa. Cushicuy pita jucnin jucninpis regäluta aypunacäringa. Chay willacogcunam pasaypa paycunata nacachipäcuran.

¹¹ Chaypita quimsa junag pulantaga wañusha caycag willacogcunata Tayta Diosninchi cawarichimuran. Cawarircachimuptinna sharcapäcamuran. Chaynuy canganta ricaycur lapan pasaypa mancharipäcuran.

¹² Chaypitana chay ishca y willacogcuna cielupita fiyupa caynuy nimogta mayapäcuran: “¡Cayman jegapäcamuy!” Niptin pucutaychru cieluman jegapäcuran. Chay jeganganta lapan chriquegnin ricapäcuran. ¹³ Chay höra fiyupa temblur caran. Chay temblurwan chay marcachru chrunca parti wasicuna juchruran y ganchris waranga (7,000) runacuna wañuran. Waquinna pasaypa manchariran y cieluchru caycag Tayta Diosta alabäpäcuran.

14 Chaynuy ishcaycag nacaycuna pasaran. Ichanga quimsacag nacaycunana shamunga.

Ganchriscag angel cornëtata tucamungan

15 Ganchriscag angilna cornëtata tucamuran. Chay höra cieluchru fiyupa caynuy nimungan mayacämuran:

“Lapan naciuncuna caycan Tayta Diospa y Tayta Dios cachramungan Salvadorpa munayn-inchrünam.

Paynam imaycamapis cay pachata munayn-inchru chararanga” nir.

16 Ishcay chrunca chruscu (24) mayor runacuna Diospa ñaupagninchru mandananpag jamacunanchru jamararcanganpita gongurpacuy-cur Tayta Diosta adoräpäcuran. 17 Nipäcuran:

“Imaycapäpis munayniyog Tayta Dios, gam caycanqui y imaypis cashcanqui.

Shumag munayniyog carmi munayniquichru chararaytana galaycushcanqui.

Chaypitam gamta agradecicäri.

18 Naciuncunachru tiyag runacuna pasaypa rabyacärian.

Ichanga rabyasha canayquipag junag chrayaramunnam

wañushacunata juzganayquipag,

willacogniquicunata, Jesucristuman yäracogcunata,

gamta manchapacogcunata jatuntapis tacshatapis premiuta gonayquipag,

runa masinta wañuchegcunataga wañuchinayquipag”.

19 Cieluchru Tayta Diospa templun quichracaran. Chaychrümi ricarä chrunca

mandamientucuna chrurarangan babulta. Chay höra caran ilagu, bunrurayla räyu, temblur y fiyupa runtu tamyä.

12

Warmi y dragon cangan

¹ Chaypita cieluchru almiraypag ricacämuran. Chay caran intinuy chipipaycag warmi. Chay warmipa chraqinchrüna quilla caycaran. Umanchrüna chrunca ishca y (12) estrëllayog corönata jatiraran. ² Chay warmim gueshyag car wachray nanaywan fiyupa gaparaycaran.

³ Chaypitana cieluchru ganchris umayog y chrunca wagrayog jatun puca dragon ricacämuran. Chay dragon cada umanchru corönata jatiraran. ⁴ Chrupanwan cieluchru quimsacag parti estrëllacunata shuntar shuntarcu cay pachaman jitarimuran. Nircurmi warmipa ñaupagninman ichricuycuran wawan yurircuptilan micucuncunapag. ⁵ Chay warmi olgu wamrata gueshyacuran. Chay wamram yuriran lapan naciuncunata mana cuyapaypa mandananpag. Wamranna Tayta Diosman y mandananpag jamacunanchru jamacunapag apasha caran. ⁶ Chauraga warmi chunyang jircachru paypag Tayta Dios camaringanman gueshpiran. Chaychrümi waranga ishca y pachrac sogta chrunca (1,260) junagcama Tayta Dios cuydaran.

⁷ Chaypita cieluchru guërra caran. Miguel angilnincunawan contran dragunwan pelyaran. Y dragon angilnincunawan Miguelwan y

angilnincunawan pelyaran. ⁸ Ichanga vinciyta mana puediranchu. Paycuna cananpag cieluchru manana jäcurannachu. ⁹ Chay dragunta jitarimuran. Chay dragunmi unay culebra caran. Chay culebrapa jutinmi Diabluwan Satanás. Chay culebram cay pachachru lapan runacunata engañan. Draguntawan angilnincunata cielupita cay pachaman gargamuran.

¹⁰ Chaypitana cieluchru fiyupa caynuy negta mayarä: “¡Cananga Tayta Diospa salvaciunnin, munaynin y munayniyog caynin chrayaramunnam! ¡Chaynuypis Dios cachramungan Salvadorpa munayniyog caynin chrayaramunnam! Wauguinchicunata paninchicunata tumpag gargushanam caycan. Chay tumpagmi Tayta Diosninchipa ñaupagninchru pagas junag tumpag.

¹¹ Satanasta wauguinchicuna paninchicuna vinctisha Jesucristo yawarninta jichrar wañuyninpa y willacuyninta willacäriyninpa. Paycuna wañuytapis manam manchacärishachu. Pay raycu wañurpis wañupäcunmanmi caran.

¹² ¡Cushicäriy, cieluchru tiyagcuna! ¡Cay pachachru y lamarchru tiyagcuna, cuyapaypämi capäcunga! Satanás walca tiempula canan captinpis pasaypa rabyasha gamcunacagman yarpamusha”.

¹³ Dragon cielupita cay pachaman gargamushana caycanganta tantiyacurirmi olgu wamran gueshyacusha caycag warmita wañuchinanpag ashiran. ¹⁴ Chaynuy ashiptinmi jatun aguilapa älantä chay warmita gopäcuran

chunyag jircachru cananpag cagman päriypa aywacunanpag. Dragunpita caruchru cananpag. Chaychrüna quimsa wata pulan chay warmita Tayta Dios cuydaran. ¹⁵ Dragon yacuta agtumuran mayutanuyrag warmita apananpag. ¹⁶ Ichanga cay pacha warmita yanaparan. Pachapa shimin quichracäcuptin dragon agtumungan yacu chaypa yaucuycuran. ¹⁷ Chaynu y pasaruptin warmipag dragon pasaypa rabyaran. Chaypitana chay warmipita waquin miragnincunawan pelyag aywaran. Chay miragnincuna Tayta Diospa mandamientucunata cäsucogcuna y Jesucristupa willacuynin ningannuy cawagcuna caran. ¹⁸ Chaypitana dragon lamar cantunchru ichricuycuran.

13

Lamarpita manchacuypag fiyu uywa nirag yargamungan

¹ Lamarpita manchacuypag fiyu uywa nirag* ganchris umayog y chrunca wagrayog yargaycämogta ricarä. Cada wagranchrümi corönata jatiraran y umancunachrümi Tayta Diospa contran escribiraran. ² Cay manchacuypag fiyu uywa nirag ricangäpa cuerpun tigripa nirag caran. Chraquincuna ösupa nirag caran. Shimin leunpa nirag caran. Dragunmi chay manchacuypag fiyu uywa niragta munayninta

* **13:1** 13.1 Chay puntacag manchacuypag fiyu uywa niragpag anticristupämi niycan. Masta musyanayquipag liyinqui 2 Tesalonicenses 2.9; 1 San Juan 2.18, 22; 4.3; 2 San Juan 1.7.

y mandananpag jamacunanta goran. ³ Chay manchacuypag fiyu uywa niragpa jucnincag umanchru wañunanpag dañashanuy caycaran. Ichanga chay dañasha cuticaran. Chauraga intëru munduchru runa almirasha quëdaran y paywan puripäcuran. ⁴ Chaypitana dragunta adoräpäcuran manchacuypag fiyu uywa nirag uywata munayninta gonganpita. Nircur manchacuypag fiyu uywa niragtapis adoräpäcuran: “¿Pirag can cay manchacuypag fiyu uywanuy y pirag paywan pelyanman?”

⁵ Chaynuypis chay manchacuypag fiyu uywata Tayta Diospa contran imaycatapis rimananpag jaguiriycuran. Chaynuypis jaguiriycuran chruscu chrunca ishca (42) quilla† munayniyog cananpag. ⁶ Chaynuy Tayta Diospa contran rimaran. Imaycatapis paypa y cielupa y cieluchru cagcunapa contran rimaran. ⁷ Chaynuypis Jesucristuman yäracogcunawan vincingancama pelyananpag jaguiriycuran. Chaynuypis jaguiriycuran lapan casta runacunata, tucuy casta runacuna rimaynincunawan cama y lapan naciuncunata munayninchru chararänapag. ⁸ Lapan cay pachachru tiyag runacuna chay manchacuypag fiyu uywa niragta adoräpäcunga. Chay adoräpäcog runacunapa jutincuna libro de la vida ninganchru Tayta Diosninchi cay pachata camangan junagpita pacha mananam apuntararannachu. Chay libruga wañuchisha Carnipa librunmi.

† **13:5** 13.5 Chruscu chrunca ishca (42) quillaga quimsa wata pulanmi.

⁹ Rinriyogcäga, cayta shumag mayapäcuy:

¹⁰ Carcilman aywananpag captinga carcilmanmi apacunga.

Espädawan wañuchisha cananpag captinga espädawanmi wañuchinga.

Chaynuy pasaptinpis Jesucristuman yäracogcunaga pasensiyog y yäracuyniyog cachun.

Pacha rurinpita manchacuypag fiyu uywa nirag yargamunganta Juan ricangan

¹¹ Chaypitana ricarä pacha rurinpita manchacuypag fiyu juc uywa nirag[‡] yargaycämogta. Chay uywapa ishcan wagan carnipa wagrancunanuy caran. Rimaynin dragunpa nirag caran. ¹² Puntacag manchacuypag fiyu uywa niragpa ñaupagninchru chay uywa munayniyog cangannuy mi jucagnin uywapis munayniyog caran. Chay jucagnin manchacuypag fiyu uywa niragmi cay pachachru tiyag runacunata puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywata adoräpäcunanpag niran. Chay puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywam umanchru wañunanpänu y dänasha caycangan cuticashana caran. ¹³ Chay jucnincag manchacuypag fiyu uywa nirag uywa milagrucunatapis ruraranmi. Cielupita ninatapis runacuna ricaycaptin cay pachaman ratachimuran. ¹⁴ Puntacag manchacuypag

[‡] **13:11** 13.11 Chaycag manchacuypag fiyu uywa niragpag anticristupa lutan willacognin cangantam niycan. Masta musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 13.11-18; 16.13; 19.20; 20.10.

fiyu uywa niragpa ñaupagninchru chay milagrucunata rurananpag jaguiriycunganwanmi cay pachachru tiyag runata engañaran y mandaran chay puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag iduluta rurapacunanpag. Chay uywa umanchru espadawan dañasha caycarpis cawaycaranmi. ¹⁵ Chay jucagnin manchacuypag fiyu uywatam munayninta goran chay puntacag uywa nirag rurachingan iduluta cawachinanpag y rimachinanpag. Chay idulo rimarir mandaran mana adoragcagtaga wañuchinanpag. ¹⁶ Chaynuypis jucnincag manchacuypag fiyu uywa mandaran jatuntapis tacshatapis, ricutapis pobritapis, uywaytapis o mana uywaytapis derëchacag maquinman o urcunman señalta chrurapananpag. ¹⁷ Puntacag manchacuypag fiyu uywapa señalninwan mana carga pipis manam rantiyta ni ranticuyta puedipacurancho. Chay señalga uywapa jutinpa nümerunmi caran.

¹⁸ Cayta musyananpag shumag yachragrämi canman. Tantiyagcäga chay uywapa nümerunta shumag tantiyachun. Chay nümeroga runapa jutinpa nümerunmi caycan. Chay nümeroga caycan sogta pachrac sogta chrunca sogtam (666).

14

Pachrac chruscu chrunca chruscu waranga runacuna cushicuypita cantapacungan

¹ Chaypita ricarä Siön jircachru Carni ichri-raycagta. Paywan pachrac chruscu chrunca

chruscu waranga (144,000) runacuna caycaran. Chay runacunapa urcunchru Carnipa y Taytanpa jutin escribiraran. ² Chaypita mayarä cieluchru fiyupa suenarimogta. Chay caran achca yacu bunrurayla aywaycagnuy, räyu fiyupa bunrurayla pashtamungannuy, achca runacuna arpata tucaptin suenamungannuy. ³ Cantarcaran mushog alabanzata mandanapag jamaräcunanpa ñaupagninchru, chruscu angel niragcunapa ñaupagninchru y mayor runacunapa ñaupagninchru. Chay alabanzata manam pipis yachracuyta pueDIRanchu. YachracäRiran cay pachapita salvasha chay pachrac chruscu chrunca chruscu waranga (144,000) runacunalam. ⁴ Paycuna manam pi warmicunawanpis capäcuranchu. Warmi mana reguegmi capäcuran. Paycuna maypa aywaptinpis Carnita gatiräpäcuran. Paycunam juchayog runacunapita salvasha caran imaycapitapis punta yurimogta Tayta Diosninchipag y Carnipag ofrendata apangannuy. ⁵ Paycuna manam mayganpis casquicuranchu. Paycunaga juchaynagmi capäcuran.

Quimsa angilcuna willacungan

⁶ Chaypita cielo chraupipa juc angel päriycagta ricarä. Paymi cay pachachru tiyag runacunata, lapan naciuncunata, lapan casta runacunata y tucuy casta runacuna rimaynincunawan cama Tayta Diosninchipa mana illacag willacuyninta willapänanpag apaycaran. ⁷ Chay angel fiyupa niran: “Tayta Diosninchita manchapacäriy y alabäpäcuy

pay juzgananpag cag höra chrayamushanam. Cieluta, cay pachata, lamarta, pucyucunata camag Tayta Diosta adoräpäcuy”.

⁸ Chaypita guepanta aywamog juc angel niran: “¡Munayniyog marca Babilonia ushacarunnam, ushacarunnam! Babilonia marcachru runacuna olgupis warmipis jucwan jucwan puñuptin borrachänapag vñuta upyachegnuypis lapan naciuncunachru runacunatapis iwal juchäcachisha” nir.

⁹ Chaypita mas guepanta aywamog quimsacag angel fiyupa niran: “Mayganpis puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywata y chay uywa nirag rurangan iduluta adoragta y maquinman o urcunman señalninta chrurachicocunataga, ¹⁰ Tayta Diosninchi rabyawan mana cuyapaypam castiganga. Chay canga fuerti vñuta täsaman gaycuycur paycunata Dios upyachingannuy. Carnipa y Diospa angilnincunapa ñaupagninchrümi azufriwan nina rupaycagchru castigasha canga. ¹¹ Ninawan castigasha caycanganpita goshti imaypis mana ushacaypa yargamunga. Chaynuylam pagaspis junagpis mana jamaypa chay manchacuypag fiyu uywa nirag uywata y chay nirag idulo rurashata adoragcuna y jutinpa señalninta chrurachicusha cagcuna castigasha canga”.

¹² Chaynuy captin yäracocunaga pasensiyog cachun. Paycuna caycan Tayta Diosninchipa mandamientuncunata cumplegcuna y mana yamacaypa Jesucristuman yäracocuna.

¹³ Chaypitana cielupita caynuy nimogta mayarä: “Cayta escribiy: ‘Cananpita pacha

mana yamacaypa Jesucristuman yäracuycar wañogcunaga cushisham canga' ”.

Santu Espiritu nin: “¡Au! Paycuna arunganpita jamapácunganam. Chay lapan rurarapácunganta imaypis Dios manam gongangachu”.

Runacunata castigänapag willacungan

¹⁴ Chaypita ricarä yurag pucutayta. Chay pucutay jananchrümi ricarä juc runa nirag* jamaraycagta. Paymi caycaran öro corönasha y llauchi ösin aptasha. ¹⁵ Templupitana juc angel yargarcamur pucutay jananchru jamaraycagta fiyupa niran: “¡Ösiquita jatiy rutunayquipag y cosëchata shuntay! Höra chrayamushanam. Pachachru cosechanayquipag cag poguraycanam”. ¹⁶ Chauraga pucutay jananchru jamaraycag ösinta jatiran. Nircur pachachru cosëcha poguraycagta ruturir shuntaran.

¹⁷ Chaypita juc angel mas cieluchru templupita yargamuran. Paypis llauchi ösin aptasham caran. ¹⁸ Altarpitana juc angel mas yargamuran. Chay angel ninapag munayniyog caran. Y chay angel fiyupa gayacuran llauchi ösin aptasha caycag angilta: “¡Llauchi ösiquita jatiy! ¡Nircur pachachru caycag üvas racimucunata cuchuy! Chay üvascuna pogushanam caycan”. ¹⁹ Chauraga chay angel ösinta jatiran. Nircurna cay pachachru caycag üvascunata

* **14:14** 14.14 Chay yurag pucutay jananchru jamarag runa niragpäga Jesucristupämi niycan. Chaynuy cananpag cangan-taga Tayta Diosninchipa willacognin Danielpis escribirannam. Liyinqui Daniel 7.13-14.

cuchuran. Chaypitana jatuncaray pözuman gaycuran. Chay pözu caran üvasta gapchinapag. Chayta tincuchiran Tayta Diosninchi fiyupa rabyanwan runata chaynuuy rurananpag canganta. ²⁰ Üvascunata marcapita mas wac lädunchrümi gapchiran. Gapchiptinna chay pözupita yawar yargamuran. Chay yawar yargamog caballupa shimin altüracama chrayaran y quimsa pachrac kilömetrucama aywaran.

15

Ganchris angilcuna runacunata nacachinanpag cangan

¹ Chaypita juc masta cieluchru pasaypa almiraypag caycagta ricarä. Chay caran ganchris angilcunam. Chay angilcunam charararan último ganchris nacaycuna chrayamunanpag cagta. Chaycunawan Tayta Diosninchipa fiyupa rabyan ushasha caran.

² Chaynuypis ricarä ninawan talusha lüna nirag lamarta. Chay lamar ñaupagninchrümi Dios gongan arpanwan cama vincegcuna ichrirpaycagta. Chay runacuna caran puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywata, chay uywa niragta rurapäcungan iduluta y jutinpa nümerunta mana chrurananpag vincegcuna.

³ Paycuna Tayta Dios mandanganta rurag Moisespa cantanta y Carnipa cantanta caynuuy cantarcaran:

“Pasaypa shumag y almiraypämi lapan ruran-
gayquicuna,
imaycapäpis munayniyog Tayta Dios.
Ali y rasuncaglatam gam ruranqui,

lapan naciuncunapa mandagnin Rey.

⁴ Tayta, gamta lapanmi manchapacärishunqui.

Lapanmi alabäpücushunqui.

Gamlam juchaynäga caycanqui.

Pi maypis alita rurangayquita ricar

lapan nacion runacuna shamunga
adorashunayquipag”.

⁵ Chaypitana ricarä cieluchru templo quichra-caycagta. Chay templo jatun carpa caran y carpachru caran Israel runacunawan conträtuta Tayta Diosninchi rurangan. ⁶ Chay templupitam ganchris nacaycunata apamog ganchris angilcuna yargamuran. Chay angilcuna limpiu linupita y chipipaycag röpan jatisha cama aywarcaran. Pëchunpana örupita cinturunta wachrcararan.

⁷ Chaypita chruscu angel niragcunapita jucnincag ganchris angilcunata jucnin jucninta imaypita imaycamapis cawag Tayta Diosninchipa rabyanwan juntasha örupita tasunta aypuran. ⁸ Chay templuman Tayta Dios munayniyog y chipipaycag cayninpita goshti juntaran. Chayman pipis manam yaycuyta puediranchu chay ganchris angilcuna chay nacaycunata ushangancama.

16

Tayta Diosninchipa rabyan ganchris tasuncuna junta cangan

¹ Chaypitana mayarä templupita ganchris angilcunata fiyupa caynuy nimogta: “Aywapäcuy y pachaman tacshipäcamuy

ganchris tasuncunachru Tayta Diosninchipa rabyan caycagta”.

² Niptin puntacag angel aywaycur tasunpita pachaman tacshimuran. Chauraga puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywapa señalninta chrurachicurcur chay nirag iduluta rurasha adoragcunapa cuerpunchru fiyupa nanag gueri yargamuran.

³ Ishcaycag angilnam tasunpita lamarman tacshimuran. Chauraga lamarchru yacu yawarman ticraran wañusha runapa yawarninman nuy. Chaynuy captin lamarchru cagcuna lapan wañuran.

⁴ Quimsacag angilna tasunpita mayucunaman y pucyucunaman tacshimuran. Chauraga yawarman ticraran. ⁵ Chaypitana mayarä yacupag munayniyog angel caynuy nimunganta:

“Juzgar gam alitam rurashcanqui, canan caycag y imaypis casha cag juchaynag Dios.

⁶ Paycunam Jesucristuman yäracogcunapa y willacogniquicunapa yawarninta jichrapäcusha.

Chaypitam gam yawarman yacuta ticrarcachir upupäcunanpag goshcanqui.

¡Chaynuy alitam rurashcanqui!”

⁷ Chaynuypis mayarä altarpita caynuy nimogta: “Imaycapäpis munayniyog Tayta Dios, alim y rasuncaglatam juzganqui”.

⁸ Chruscucag angilna tasunpita intiman tacshimuran. Y intita munayninta goran fiyupa shanar runacunata rupanapag.

⁹ Y runacuna pasaypa rupasha quëdaran.

Chaynuy caycarpis juchancunapita manam wanacäriranchu ni Tayta Diosninchita manam alabäpäcuranchu. Chaypa truquina Dios nacaycunapag munayniyog caycaptinpis paypa contran imaycatapis rimapäcuran.

¹⁰ Pichgacag angilna tasunpita chay puntacag manchacuypag fiyu uywa niragpa mandananpag jamacunanman tacshiran. Chauraga munayninchru caycagcuna pasaypa chacacäcuran. Fiyupa nanaptin chay runacuna galluntapis canipäcuran.

¹¹ Chaynuy nacaycarpis juchäcuycunata manam cachraripäcuranchu. Cachrarinanpa truquina nanächicur gueshyar cieluchru caycag Tayta Diospa contran imaycatapis rimapäcuran.

¹² Sogtacag angilna tasunpita Eufrates mayuman tacshimuran. Chauraga chay mayu chaquicäcuran inti yargamunanpita nacion mandag reycuna shamur pasapäcunanpag.

¹³ Chaypitana ricarä dragunpa shiminpita, puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywapa shiminpita y lutan willacogpa* shiminpita juc espiritu cama yargaycämogta. Chay mana ali espiritucuna säpu nirag caran.

¹⁴ Chay mana ali espiritucuna milagrucunata rurag y shuntag aywag intëru pachachru reycunata Tayta Dioswan pelyananpag. Chay pelyananpag cag junag caran imaycapäpis munayniyog Tayta Dios runacunata juzgangan

* **16:13** 16.13 Chay lutan willacog puntacag manchacuypag fiyu uywa niragpa guepanta yargamogcagmi caycan. Masta musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 13.11.

junagmi.

¹⁵ Jesucristo niycan: “¡Mayapäcuy! Noga mayänipitam suwanuypis shamushag. Cushicungam mayag mayagla röpanwan camaricushala shuwarämagcunaga. Chaynuy camaricusha captin röpaynagla manam puringachu y pengaynin manam ricacangachu”.

¹⁶ Y mandag reycunata hebreo rimaychru Armagedón ninganman shuntaran.

¹⁷ Ganchriscag angilna tasunpita wayraman tacshimuran. Y cieluchru templo mandananpag jamacunanpita fiyupa caynuy nimungan mayacämuran: “¡Cananga lapanpis cumplishanam caycan!”

¹⁸ Chauraga ilagu, bunrurayla räyu, fiyupa temblur caran. Chay temblur cangannuyga cay pachachru runa canganpita pacha imaypis manam caranchu.

¹⁹ Babilonia munayniyog marca quimsaman partiscaran y cay pachachru marcacuna juchruypa ushacaran. Chaynuypis chay munayniyog Babilonia marcapag Tayta Dios manam gongaranchu täsaman vinuta gaycuycur upyachegnuypis pasaypa rabyanwan fiyupa castigänanpag canganta.

²⁰ Lapan islacunapis y puntacunapis illacaran. ²¹ Cielupitana jatusag runtu tamyä runacuna jananman tamyamuran. Runtu tamyä chruscu chrunca pichga (45) kilu lasaran. Chaynuy runtu tamyawan castiganganpita runacuna Tayta Diospa contran imaycatapis rimapäcuran.

Mañösa warmita castigänapag cangan

¹ Ganchris angilcunapita ganchris tasunta chararag jucnincag angel aywaycamur nimiran: “Shamuy achca mayucuna cercanchru jamaraycag lutan rurag mañösa warmita Tayta Dios imanuy castigänapag cangantapis ricachinäpag. ² Cay pachachru reycuna mañösa warmiwan juchäcuymän chrayasha. Y cay pachachru tiyag runacunapis borrachänapag vñuta upyagnuy mañösa warmiwan juchäcuymän chrayasha”.

³ Chaypitanam Santu Espñritu ricachimaran angel chunyang jircaman pushaycämanganta. Chaychrñmi ricarä manchacuypag puca fiyu uywa nirag uywata* warmi logaraycagta. Chay uywa jananchrñmi Tayta Diospa contrancuna escribiraycaran. Chay uywa ganchris umayog y chrunca wagrafog caran. ⁴ Chay warmipa röpanmi morädu y puca finu tälapita caran. Chay warmi öruwan, cuyaylapag chichipaycag rumicunawan, perlaswan adornasha caran. Charararan örupita täsata. Chay täsachrñmi wiñararan pasaypa millanaypag mana ali rurangancuna y juc runawan juc runawan juchäcur puricungancuna. ⁵ Chay warmipa urcunchrñna pipis mana tantiyangancuna caynuy escribiraran: “Munayniyog marca Babiloniam cä. Mañösa warmicunapa mamanmi cä. Pasaypa millanaypag mana ali ruraycunapa mamanmi cä”. ⁶ Chaypita ricarä

* **17:3** 17.3 Chay manchacuypag puca fiyu uywa caycan puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywam. Liyinqui Apocalipsis 13.1.

Jesucristuman yäracogcunata y Jesucristupa willacuyninta willacogcunata wañuchiptin yawarninta upyanganwan shincashanuy warmi caycagta.

Chayta ricaycur pasaypam almirarä.
 7 Chauraga angel nimiran: “¿Imanirtag almiranqui? Canan nishayqui chay warmipita y chay logarangan ganchris umayog y chrunca waguayog manchacuypag fiyu uywapita pipis mana musyanganta ima ninan cangantapis. 8 Chay ricangayqui manchacuypag fiyu uywa unay carannam. Ichanga canan mananam cannachu. Chaynuy captinpis pasaypa ushacänanpag manaräpis aywar wanwanyaycag jatun uchrcupita yargamunga. Chay unay cawag, manana cag y yapay cutimunapag cag uywata ricar cay pachachru tiyag runacuna almiräpäcunga. Chay runacunapa jutincuna libro de la vida ninganchru Tayta Diosninchi cay pachata camangan junagpita pacha manam apuntararanchu.

9 “Cayta musyananpag shumag yachragrämi canman. Chay ganchris umacunaga caycan chay warmi jamarangan ganchris puntacunam.† Chaynuypis chay ganchris umacunaga caycan ganchris reycunam. 10 Chaychru pichga reycunanam ushacasha. Jucnincag mandaycanrämi. Jucnincäga rey cananpag chayrämi aywamunga. Rey carpis walca tiempulam canga. 11 Unay

† 17:9 17.9 Chay puntacuna manam altuchu caran. Chaynuy ganchris puntacunachrümi Roma marca caran. Chay Roma marcamanmi warmita tincuchiran.

chay fiyu manchacuypag cawag y canan manana cag uywa pusagcag mandag reymi. Chay caycan ganchriscag cangannuylam. Y pasaypa ushacashana cananpänam aywaycan.

¹² “Chay chrunca wagrancunata ricangayquega chrunca reycunam caycan. Paycunaga manarämi mandayta galaycunrächu. Ichanga mandag cananpag juc höralapämi chrasquina manchacuypag fiyu uywawan iwal mandananpag. ¹³ Chay chrunca reycuna juc yarpaylam caycan. Chaymi munayninta manchacuypag fiyu uywata reynuy mandananpag gonga. ¹⁴ Carniwanmi pelyapäcunga. Ichanga Carnim vincinga. Chaynuy vincinga munayniyog cagcuna y reycuna paypa munayninchru y paycunapita mas munayniyog carmi. Paywanmi caran Tayta Diosninchi chrurangan y acurangan y mana yamacaypa yäracogcunapis”.

¹⁵ Chaynuypis angel nimiran: “Chay mañösa warmi mayucuna cercanchru jamaraycangan ricangayquega runacunam caycan y runacuna rimaynincunawan camam y naciuncunam caycan. ¹⁶ Chay chrunca wagracuna ricangayqui y manchacuypag fiyu uywa niragmi chriquina mañösa warmita. Nircur lapanta quitarir garapachrata jaguiriyäringa. Aychanta micapäcunga y rupachir ushapäcunga. ¹⁷ Tayta Diosmi yarpayta gosha pay munanganta rurananpag. Parlanacäringa reypa munayninta chay manchacuypag fiyu uywa niragta gopäcunanpag. Chaynuy canga Tayta Diosninchi ningan cumplingancama.

18 “Chay ricangayqui warmega munayniyog cag marcam. Chay marcam cay pachachru reycunata munayninchru chararan”.

18

Babilonia marca ushacangan

1 Chaypitana ricarä cielupita pasaypa munayniyog juc angel yarpaycämogta. Chay angilpa chichipayninwan intëru pacha achicyaycar quëdaran. ² Chay angel fiyupa caynuy niran: “¡Ushacarunnam, ushacarunnam munayniyog

Babilonia marca!

Cananga chay marca ticrarun diablocuna tiyananman,

mana ali espiriticunapa machrayninman y millanaypag ävicunapa gueshtanman.

³ Borrachänanpag vïnuta upyagnuypis Babilonia marcachru runacuna olgupis warmipis jucwan jucwan puñupäcusha.

Lapan naciuncunachru runacunapis iwal-lam juchäcusha.

Cay pachachru reycuna mañösa warmiwan-nuy Babilonia marcawan juchäcuymän chrayasha.

Negocianticuna ricuyäpäcusha chay marcachru runacuna imatapis munanganta rantipäcuptinmi”.

⁴ Chaynuypis jucna cielupita caynuy nimogta mayarä:

“Nogaman yäracamagcäga chay marcapita yarguy.

Paycunanuy juchäcaräinquiman,

paycunapa castigun gamcunamanpis chrayaramunman.

⁵ Paycunapa juchancuna cieluman chrayangan-cama achca gotucasha.

Juchäcäringanta Tayta Dios manam gongashachu.

⁶ Imanuyimi paycuna ruraran chaynuyla paycunatapis rurapäcuy.

Paycuna ruranganpita ishca cuti mas rurapäcuy.

Runata nacachinganpita ishca cuti mas nacachipäcuy.

⁷ Runatucur guellayniyogpita munanganta rurarrantinganpita

nacachiy y wagachiy.

Payga shongunchru yarpan:

‘Nogaga reynam caychru jamaraycä.

Nogaga viudachu manam cä.

Nogaga manam imaypis laquicushächu’ nir.

⁸ Chaynuy canganpitam mayänipita paypag nacaycuna chrayamunga.

Chaycuna caycan wañuy, laquicuy, micanay.

Y rupachisham canga.

Juzgag Tayta Diosninchi munayniyog captinmi chaynuy canga”.

⁹ Cay pachachru reycuna mañösa warmiwannuy Babilonia marcawan juchäcuyman chrayasha y guellayniyogpita munanganta rurarrantisha. Chay reycuna chay marca rupaptingoshti yargamogta ricar chay marcapita wagapäcungam y laquicäringam. ¹⁰ Fiyupa castiganganta ricarmi manchacasha carulapita caynuy nir ricaräpäcunga:

“¡Ay, ay, ay! ¡Babilonia marca!
 ¡Munayniyog marca!
 Mayänipita castīguyqui chrayamusha”.

¹¹ Apangan negociuncunata pipis mana rantiptin cay pachachru lapan negocianticunapis chay marca ushacanganpita wagapäcungam y laquicaringam. ¹² Negociuncuna caran: öro, guellay, cuyaylapag chipipaycag rumicuna, linupita finu tēlacuna, puca tēlacuna, sēda tēlacuna, morädu tēlacuna, tucuy casta shumag olorniyog finu tablacuna y marfilpita, shumag väleg tablapita, broncipita, fierrupita y marmulpita imapis rurashacuna.

¹³ Chaynuypis canēla, perfümi, incienso, mīrra y shumag jachrapita incienso, vīno, aceite, finu harina, trīgu, cargacuna cag uywacuna, üshacuna, caballucuna, cārrucuna y runacunatapis ranticunanpag apapäcog. ¹⁴ Chay negocianticuna nipäcunga: “¡Cananga imapis pasaypa gustangayqui manana cannachu! ¡Shumag ali micuycuna y cuyaylapag imayquipis cagcuna mananam canganachu ni imaypis pipis taringanachu!”

¹⁵ Chay marcachru chaycunawan negociunta ruragcuna y chay runacuna rantiptin ricuyagcuna fiyupa nacaycanganta ricar, wagaycar y laquicuycar manchacasha carulachrümi caynuy niycar quēdapäcunga:

¹⁶ “¡Ay, ay! ¡Munayniyog marca!

Linupita finu tēlawan röpasha warminuy casha.
 Morädu y puca finu röpawan röpasha
 warminuy casha.

Öruwan, perlascunawan y cuyaylapag
chipipaycag rumicunawan adornasha
warminuy casha.

¹⁷ ¡Mayänipita achca riquësancuna ushacasha!”

Lapan büqui manejacuna, büquichru lapan
aywagcuna, büquipa lapan arognincuna y
büquichru lapan arupacogcuna carulachru
ichriraycar quëdapäcuran. ¹⁸ Chay marca
rupaptin goshti sharcogta ricarmi fiyupa
gapachracäriran: “Manam may marcapis
cay munayniyog marcaman tincushachu” nir.
¹⁹ Laquicuy pita umanman allpata gaycacäriran.
Wagaycar y laquicur nipäcuran:

“¡Ay, ay! ¡Chay munayniyog marca!

Chay marca rïcu captinmi büquiyogcäga nego-
ciunta ranticur lapanpis ricuyasha.

Ichanga mayänipita lapan ushacasha”.

²⁰ “Cieluchru tiyagcuna, cushicäriy chay marca
chaynuy canganpita.

Chaynuypis cushicäriy, Jesucristuman
yäracogcuna, apostulcuna, Diospa
willacognincuna.

Tayta Dios chay marcata ushacächisha
gamcunata mana alita ru-
rapäcushungayquipitam”.

²¹ Juc fuerzasapa angel mulinupa jatuncaray
rumintanuy jogarcuran. Nircur lamarman ji-
tarir caynuy niran:

“Cay rumita lamarman jitaripti illacangannuymi
Babilonia munayniyog marca illacanga.

Mananam mas imaypis pipis ricanganachu.

22 Mananam imaypis cälliquicunachru arpata, quënata, ni trompëtata tucaycagta ni cantaycagta mayangachu.

Chaynuypis gamchru manam ima ruray yachrag runapis cangachu.

Mulinu agaycanganpis mananam mayacanganachu.

23 Gamchru imaypis mananam michëru rupan-ganachu.

Mananam casaray fiesta büllapis mayacanganachu.

Negociantiquicunam juc negocianticunapitapis mas munayniyog casha.

Brüju cayniquiwan lapan nacion runacunata engañashcanqui”.

24 Chay marca runacunam Tayta Diosninchipa willacognincunata, Jesucristuman yäracogcunata y may chaychrüpis cagcunata wañuchipäcusha.

19

1 Chaypitana cieluchru fiyupa achcag caynuy nimogta mayarä:

“Tayta Diosninchi alabasha cayculächun.

Paymi salvacog, alipag ricasha y munayniyog.

2 Payga rasuncaglatam y alim juzgan.

Pay chay lutan rurag mañösa warminuy cay pachachru runata juchäcacheg Babilonia marcata juzgarcur castigashanam.

Chaynuy castigasha Tayta Dios mandanganta rurag runacunata wañuchinganpitam”.

³ Chaypitana yapay nipäcuran: “¡Tayta Diosninchi alabasha cayculächun! Chay rupachin-gan marcapita goshti imaypis mana chraway-pam goshtiyanga”.

⁴ Y chay ishca y chrunca chruscu (24) mayor runacuna y chay chruscu angel niragcuna mandananpag jamacunanchru jamarag Tayta Diospa ñaupagninman gongurpacäriran. Nir-cur caynuy nir adoräpäcuran: “¡Amén! ¡Tayta Diosninchi alabasha cayculächun!”

⁵ Chaymi mandananpag jamacunanpita caynuy nimungan mayacämuran: “¡Lapayqui gamcuna, jatunpis tacshapis, pay mandanganta ruragcuna, payta manchapacogcuna Tayta Diosninchita alabäpcuy!”

Carnipa casaray fiestan cangan

⁶ Chaypitanam mayarä achca runacuna rima-rimognuy, achca yacu bunrurayla aywagnuy y räyu fiyupa bunrurayla pashtamognuy caynuy nipäcogta:

“¡Tayta Diosninchi alabasha cayculächun!
¡Imaycapäpis munayniyog Tayta Diosninchinam mandayta galaycurun!

⁷ ¡Lapan shongunchipa cushicur payta alabay-culäshun!

Carni casaracunanpag höra chrayamushanam.
Casaracunanpag jipash* listu camaricushanam caycan.

* **19:7** 19.7 Chay casaracunanpag jipashta Tayta Diosman yäracogcunamanmi Juan tincuycächin.

8 Chay jipashtam finu linupita, limpiu, chichipaycag röpata jaticunanpag Tayta Diosninchi gosha”.

(Chay finu linu röpaga caycan Jesucristuman yäracogcuna alita rurapäcungannuymi.)

9 Angel nimaran: “Escribiy: ‘Cushicäringam Carni casarayman gayachisha cag runacunaga’”. Nircurnam nimaran: “Cay ningäcunaga Tayta Dios rasuncag ningancunam caycan”.

10 Chauraga angilpa ñaupagninman gongurpacuycurä adoränäpag. Chaymi nimaran: “¡Chaynuy ama ruraychu! Noga Tayta Dios mandanganta ruraglam cä gamnuy y yäracog masiquicuna Jesucristupa willacuynin ningannuy rurapäcungannuy. ¡Tayta Diosnilanchita adorayga!”

Jesucristo willacunganmi runacunata munayninta gon Tayta Dios musyachinganta willacunanpag.

Yurag caballun logasha runa vincingan

11 Chaypitana cielo quichraraycagta ricarä. Chaychrümi juc yurag caballu ricacämuran. Logaragninpa jutin caran “Rurananpag ningannuyula rurag” y “Rasunpa cag”. Payga pï maytapis mana chapaypam castigan y guërrata ruraran. 12 Ñawincuna ninanuyrag chichipaycaran. Umanchru achca corönacunata jatiraran y payla musyangan juti escribiraran. 13 Yawarman tullpusha röpata jatiraran. Jutinna caran “Diospa willacuynin”. 14 Payta finu linu, yurag y limpiu röpan jatisha cielupita soldäducuna yurag caballun logasha gatiraran. 15 Shiminpita

llauchi espäda yargamuran naciuncunata fiyupa castigänapag. Pay mana cuyapaypa mandanga. Üvaspa yacun yargunanpag jarucuna pözuchru jarognuymi juchayog runacunata fiyupa rabyawan imaycapäpis munayniyog Tayta Diosninchi castiganga. ¹⁶ Röpanchru y racu chranchru caynuy escribiraran: “Reycuna y munayniyog cagcuna nogapa munaynichrümi caycan y paycunapita nogam mas munayniyog cä”.

¹⁷ Chaypitana inti jananchru juc angel ichri-raycagta ricarä. Chay angilmi cielo chraupipa lapan päregcunata fiyupa niran: “¡Shapäcamuy, shuntacäpäcuy Tayta Dios camaringan jatun cënata micapäcunayquipag! ¹⁸ ¡Micapäcunqui nacion mandag reycunapa, soldädupa mandagnincunapa y fuerti runacunapa, caballucunapa y logaragninpa aychancunatam! ¡Uywaycunapa, mana uywaycunapa, tacshapa y jatunpa, lapanpa aychantam micapäcunqui!”

¹⁹ Chaychrümi puntacag manchacuypag fiyu uywa nirag uywata y lapan naciuncunapa mandagnin reycuna soldäduncunawan caycagta ricarä. Paycunam shuntacaran caballun logasha caycag runawan y soldäduncunawan pelyanangepag. ²⁰ Chay manchacuypag fiyu uywa nirag uywa y lutan willacog präsu charisha caran. Chay willacog milagrucunata chay uywapa ñaupagninchru ruraran. Chaynuypa criyichiran uywapa señalninwan señalasha caycagcunata y pay nirag rurasha iduluta adoragcunata. Chaypitam chay manchacuypag fiyu

uywa nirag y lutan willacog azufriyog nina rupaycagman cawaycagta gaycusha caran. ²¹ Y waquinna wañusha caran caballu logaragpa shiminpita yargamog espädawan. Chaycunapa aychancunatam lapan päregcuna sacsagpag mi-capäcuran.

20

Waranga wata cay pachachru Jesucristo mandananpag cangan

¹ Chaypita ricarä cielupita juc angel wanwanyaycag jatun uchrcupa shiminpa llävinta y jatun cadina aptasha yarpaycämogta.

² Cay angilmi unay culebra dragunta chariran. Nircurna waranga (1,000) watapa cadinawan wataran. Chay dragunmi Diablupis y Satanaspis caycan. ³ Watarcurnam

wanwanyaycag uchrcuman jitarpuran chaychru wichrgaränanpag y puertanmanpis señalta chruraran naciunchru runacuna waranga wata engañasha mana cananpag. Chaypitana cachrarisha canga walca tiempo libri cananpag.

⁴ Chaypitana mandananpag jamacunancunata ricarä. Chaychrümi juzgananpag munayninta chrasquisha cagcuna jamaraycaran. Chaynuypis ricarä Jesucristupa willacuyninta y Diospa willacuyninta willacunganpita umanta cuchuypa wañuchisha cagcunata. Paycuna manam adoräpäcuranchu chay manchacuypag fiyu uywa niragta ni chay nirag rurasha iduluta y urcunmanpis ni maquinmanpis señalninta manam chrurachicuranchu.

Paycuna cawarircamur Jesucristuwan waranga wata mandapäcuran. ⁵ Ichanga waquin wañusha cagcuna manam cawarimuranhu waranga wata pasangancama. Chaymi caran puntacag cawarimuy. ⁶ Cushisham canga puntacagchru cawarimogcuna. Paycunaga carcan Jesucristuman yäracusha cagcunam. Paycunaga yapay wañognuypis nina rupaycagman gaycushachu manam canga. Chaypa truquina cüracuna Tayta Diosninchi y Jesucristo mandanganta rurananpag y Jesucristuwan waranga wata mandagmi capäcunga.

Satanás nina rupaycagman gaycusha cangan

⁷ Waranga wata pasarcuptinnam präsu caycanganpita Satanás cachrarisha canga. ⁸ Chaypitanam intëru naciuncunapa runacunata engañanpag aywanga. Chay intëru naciuncunapa jutin Gog y Magog. Chay naciuncunapa soldäduncunatapis guërrata rurapäcunanpag shuntanga. Chay soldäducunaga lamar cantunchru aguysa achca cangannuymi achca caycan.

⁹ Chay soldäducunam may chaypapis aywar Tayta Dios cuyangan marcata Jesucristuman yäracog runacunatawan muyuparan. Ichanga cielupita nina ratamuran y lapan soldäducunata ruparan. ¹⁰ Chaypitana runacunata engañag Satanás azufriyog nina rupaycagman gaycusha caran. Chaymannam chay manchacuypag fiyu uywa nirag y lutan willacogpis gaycusha

caran. Chaychrümi pagas junag imaycamapis nacapäcunga.

Lapan runacunata Tayta Dios juzgananpag cangan

¹¹ Chaypitanam ricarä mandananpag jamacunanta y chaychru jamaraycagta. Chay jamacunan yurag y jatuncaray caran. Paypa ñaupagninpitam cielupis cay pachapis pasaypa illacäcuran. Mananam mas ricacarannachu. ¹² Chaynuypis mandananpag jamacunanpa ñaupagninchru wañusha cagcunata jatuntapis tacshatapis ichrirpaycagta ricarä. Librucuna quichracasha caran. Chaynuypis juc libro mas. Chay libro caran “libro de la vida” ningan. Wañusha cagcuna juzgasha caran ima rurangancunapis chay librucunachru escribirangan tupu. ¹³ Lamarcunapis chaychru wañusha cagcunata entregaran. Chaynuy wañushacuna canganpis chaychru caycag wañushacunata entregaran. Lapan juzgasha caran imatapis rurangan tupu. ¹⁴ Chaypitana wañushacuna cangan nina rupaycagman jitarpusha caran. Cay nina rupaycagman gaycusha caymi yapay wañuynuy caycan. ¹⁵ Chaymanmi libro de la vida ninganchru mana jutin cagcunatapis jitarpuran.

21

Cay pachapis y cielupis mushog cananpag cangan

¹ Unaycag cielupis y unaycag pachapis illacashana captinmi mushog cieluta y mushog

pachata ricarä. Lamarpis mananam caran-nachu. ² Tayta Dios canganpita juc marca mushog Jerusalén yarpaycämogta ricarä. Chay marca camaricusha caran casarananpag shu-mag röpasha jipash parlangan mösuman ay-wananpänuymi. ³ Y mayarä mandanan-pag jamacunanpita fiyupa caynuy nimogta: “¡Cananpitaga Dios runacunawanmi caycan! Paycunawanmi canga y paycunam Diosman yäragog runancuna canga. Quiquinmi pay-cunawan canga paycunapa Diosnin cananpag. ⁴ Diospa ñaupagninchrüga manam pipis wagan-ganachu. Manam wañuypis, laquicuypis, wa-gaypis, nanaypis canganachu. Unay cagcunaga mananam cannachu; illacashanam”.

⁵ Mandananpag jamacunanchru caycag niran: “Noga lapantapis mushogmanmi ticraycächí”. Chaynuypis niran: “Escribíy. Chay ningäcunaga rasuncagmi y yäracuypämi”.

⁶ Nircur nimiran: “Lapanpis cumplishanam caycan. Nogam galaycunan y ushanan caycä. Pipis yacunagcagtaga pucyupita mana ushacaypa cawachicog yacutam upuchishag. Chay yacupitaga pipis manam pägangachu. ⁷ Imanuy nacarpis imaycamapis Jesucristuman yäragogcunam herenciatanuypis chay cawayta chrasquipäcunga. Nogam Diosnin cashag y paycunam wamräcuna canga. ⁸ Ichanga nogapita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, nogata adorämänanpa truquina jucta imatapis adoragcuna, runamasinta wañuchegcuna, manaräpis casaracur majanwannuy puñucogcuna,

brüjucuna, idulucunata adoragcuna y casquicogcuna azufriyog nina rupaycagmanmi gaycusha canga. Chaymi yapay wañuynuy caycan”.

Mushog Jerusalén imanuy cananpag cangan

⁹ Ganchrispita ultimucag nacaycunata tasunchru chararag ganchrispita jucnincag angel nogaman shamuran. Y nïmaran: “Shamuy Carniwan casarananpag jipashnuy caycagta ricachinäpag”. ¹⁰ Santu Espiritu ricachimaran altu puntaman angel pushaycämanganta. Chaypitana ricachimaran cielo Tayta Dios canganpita paypa marcan Jerusalén yarpaycämogta.

¹¹ Chay marca chichipaycaran Tayta Diospa chipipayninwan. Chichipaynin caran shumag väleg cuyaylapag rumipanuy, jaspe rumi gueshpi chipipangannuymi. ¹² Chay marcatam muyureg jatuncaray altu murälla charararan. Chay murëllam caran chrunca ish-cay (12) puertayog. Cada puertachrümi juc angel caran. Cada puertachrümi chrunca ish-cay Israel ayllucunapa jutin jucpa cama escribiraran. ¹³ Chay puertacuna quimsa caran inti yargamunan läduchru, quimsa caran inti yaycunan läduchru, quimsa caran derëchacag läduchru y quimsa caran izquierda läduchru. ¹⁴ Chay marcachru murëllapa cimientunchrümi chrunca ish-cay rumicuna caran. Cada rumichrümi Carnipa chrunca ish-cay apostulninpa jutin jucpa cama escribiraran.

¹⁵ Nogawan parlaycag angel örupita rurasha bāran aptasha caycaran chay marcata, puer-tancunata y murällanta mīdinanpag. ¹⁶ Chay marca cuadrādu caran. Largunpis anchunpis iwal caran. Chayta angel mīdiptin chay marca caran ishca y waranga ishca pachrac (2,200) kilōmetrucuna.* Largunpis, anchunpis y al-tunpis iwalmi caran. ¹⁷ Chaypitana murällanta mīdiran. Angel mīdiptinmi caran ganchris chrunca pichga (75) metrucuna.† Angel runacu-napa mīdicunawanmi mīdiran.

¹⁸ Murälla jaspe rumicunawan pergasham caran. Marca pūru örupita caran. Chay örupam lūnapanuy ricacag caran. ¹⁹ Chay murällapa cimientunpa rumincuna tucuy nirag cuyaylapag rumicunawan adornasha caran.

Punta cagmi jaspe rumiwan caran,
 ishca cagmi zafiro rumiwan caran,
 quimsa cagmi agata rumiwan caran,
 chruscu cagmi esmeralda rumiwan caran,
²⁰ pichga cagmi ónice rumiwan caran,
 sogta cagmi cornalina rumiwan caran,
 ganchris cagmi crisolito rumiwan caran,
 pusag cagmi berilo rumiwan caran,

* **21:16** 21.16 Juan escribinan wichan metruypa mīdinanpa truquinga runacuna mīdipācog estadio jutiyog mīdicunawanmi. Juan escribiran chay marca 12,000 estadiucuna canganta. Juc estadio 185 metrunuyi caran. Chaymi 12,000 estadioga 2,200 kilōmetrunuy caran. † **21:17** 21.17 Juan escribinan wichan metruypa mīdinanpa truquinga runacuna mīdipācog cuchrush jutiyog mīdicunawanmi. Juan escribiran chay murälla 144 cuchrushcuna canganta. Juc cuchrush 45 centimetrunuyi caran. Chaymi 144 cuchrushga 65 metrunuy caran.

isgun cagmi topacio rumiwan caran,
 chrunca cagmi crisoprasa rumiwan caran,
 chrunca jucnin cagmi jacinto rumiwan caran
 y chrunca ishcaynin cagmi amatista rumiwan
 caran.

²¹ Chrunca ishca y puertacuna chrunca ishca y
 perlascuna caran. Cada puerta rurararan juc
 perlas pita. Chay marcapa jatuncag cällinmi püru
 örüpita rurasha caran. Chay örüpam lünapanuy
 ricacag caran.

²² Chay marcachru templuta manam
 ricarächu. Imaycapäpis munayniyog
 Tayta Diosmi y Carnim chaychrüga templo
 caran.

²³ Chay marca manam intita ni
 quillatapis nisitangachu. Chaychru Tayta
 Diospa chichipayninmi achicyanga y Carnipa
 chichipayninmi michërunuypis achicyanga.

²⁴ Lapan nacion runacuna chay achicyay-
 lawanmi puripäcunga. Lapan naciuncunapa
 reynincunapis riquësancunata chaymanmi
 apapäcunga.

²⁵ Junagpa puertancunapis
 imaypis manam wichrgacangachu. Chaychrüga
 manam chacay cangachu.

²⁶ Chaymanmi
 naciunpa imaycantapis shumag ali cagtaga
 apapäcunga.

²⁷ Chaymanga juchasapacuna,
 Diosta adoränanpa truquina jucta imatapis
 adoragcuna y casquicogcuna manam
 yaycungachu.

Chayman yaycunga Carnipa
 libro de la vida ninganchru jutincuna escribisha
 cagcunalam.

22

¹ Chaypitana angel ricachimaran mana usha-

caypa cawachicog yacuyog mayuta. Chay yacu pasaypa chipipaycaran y yargaycämuran Tayta Dios y Carni mandananpag jamacunan cagpita. ² Jatuncag cälli chraupinпам chay mayu pasaran. Chay mayupa ishcan cantunпам mana ushacaypa cawachicog yüracuna caran. Chay yüracuna cada quilla wayuran. Wat-achru chrunca ishca cuti wayuran. Naciuncunachru runacuna gueshyaptin chay yüracunapa öjancuna jampi caran. ³ Chaychrüga Tayta Dios manam pitapis mana alipag ricangachu. Tayta Dios y Carni mandananpag jamacunanmi chay marcachru canga. Dios mandanganta rurag runacuna payta adoräpäcunga. ⁴ Paycuna lapanmi Tayta Dioswan cära cära ricanacunga. Paycunapa urcunchrümi Tayta Diospa jutin escribiranga. ⁵ Chaychrüga chacay mananam cangachu. Chaychru cagcunaga manam michëruta ni intita nisitangachu. Chaychrüga Tayta Diospa chichipayninmi achicyanga. Chaychrümi paycuna imaycamapis mandapäcunga.

Jesucristo cutimunanpäna cangan

⁶ Angel nimiran: “Cay lapan escribingayquicuna rasunпам y yäracunayquipämi. Tayta Diosmi willacognincunata musyachin imata ninanpäpis. Paymi angilninta cachramusha ima pasanapäna cagtapis pay mandanganta rurag runacunata musyachinanpag”.

⁷ Jesucristo niran: “Noga shamunäpänam caycä”.

Cay libruchru ima pasanapäna cag escribiraycanganta cäsucogcunaga cushisham canga.

⁸ Noga Juanmi ricashcä y mayashcä chaycunata. Ricaycur y mayaycur ricachimag angilpa ñaupagninman gongurpacuycurä adoränäpag.
⁹ Ichanga pay nimiran: “¡Chaynuy ama rurraychu! Noga cä gamnuypis y willacog masiquicunanuypis Tayta Dios mandanganta ruraglam. Chaynuypis cay libruchru escribiranganta cäsucogcunanuylam. ¡Tayta Diosnilanchita adorayga!”

¹⁰ Mastapis nimiran: “Cay libruchru ima pasanapag cag escribiraycagcunata ama pacaychu. Naganam tiempo cercaycämunna cumplinapag.
¹¹ Juchäcog runacunaga juchäcur cawacuchun. Millanaypag mana alita ruragcunaga mana alita rural cawacuchun. Ali rurag runacunaga alita rural cawacuchun. Dioslapag cagcunaga Dioslapag cawacuchun”.

¹² Jesucristo niran: “Noga shamunäpänam caycä. Premiuta apacurcur aywaycämü runa imatapis ruranganta ricaycur gonäpämi.
¹³ Nogam galaycunan y ushanan caycä”.

¹⁴ Cushisham canga röpan limpiu cananpag tagshacognuypis mana juchäcur cawagcuna. Chaynuy cawar paycunaga mana ushacaypa cawachicog yürapa wayuynintam micapäcunga y marcaman puertapam yaycapäcunga.
¹⁵ Ichanga pasaypa mana ali ruragcuna, brüjucuna, manaräpis casaracur majanwannuy puñucogcuna, runamasinta wañuchegcuna, ñduluta adoragcuna y runamasinta engañayta yachracasha cagcuna puncuhrümi quädanga.

¹⁶ “Noga Jesusmi angilnita cachramushcä nogaman yäracamag shuntacagcunata

willananpag. Nogaga rey Davidpa ayllunmi cã. Chipipaycag warag estrëllanuymi caycã”.

¹⁷ Santu Espíritu y Carniwan casarananpag jipashnuy caycagpis nin: “¡Shamuy!” Mayagcunapis nichun: “¡Shamuy!” Yacunagcãga y upuyta munagcãga mana ushacaypa cawachicog yacuta upunanpag shamuchun. Chaypita pipis manam pägangachu.

¹⁸ Cay libruchru ima pasanapag cag escribiraycanganta mayagcunata nã: Pipis cay escribiraycanganman ima yarpaylatapis yapagcagtaga cay libruchru escribiraycangan nacaycunawan castigasha cananpag cagman Tayta Dios yapanga. ¹⁹ Pipis cay libruchru ima pasanapag cag escribiraycagpita juc yarpaylatapis jorguptinga Tayta Dios payta jorgunga cay libruchru escribiraycangan cawachicog yürapita mana micunanpag y Tayta Diospa marcanchru mana cawanapag.

²⁰ Cay lapanta willacogmi nin: “Nogaga shamunäpänam caycã”.

Niptinmi nirã: “Amén. ¡Shamuyna, Señor Jesús!”

²¹ Señor Jesús lapayquita cuyapaycärishunqui. [Amén.]

Mushog Testamento
Quechua, Ambo-Pasco: Mushog Testamento New
Testament
El Nuevo Testamento en quechua de Ambo

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Quechua, Ambo-Pasco)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

1d63b6d4-3b16-5dd3-9b32-f14453513cda